Porównanie tłumaczeń Izajasza 21:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wyrok o Dumie.\* Woła do mnie z Seiru: Strażniku! Która to w nocy?\*\* Strażniku! Która to w nocy?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Duma, ּדּומָה (duma h), czyli: cisza (również śmierci), syn Ismaela. Tu odnosi się do Edomu, państwa Ismaelitów, zajmującego Seir, i już sama nazwa określa treść przesłania. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) w nocy, מִּלַיְלָה : w 1QIsa a : מליל . [↑](#footnote-ref-3)